



22112974



LATÍN
NIVEL MEDIO
PRUEBA 2

Martes 17 de mayo de 2011 (mañana)

1 hora 30 minutos

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Responda a tres preguntas de dos géneros literarios solamente.



Responda a **tres** preguntas de **dos** géneros literarios **solamente**. Su respuesta debe basarse en los **dos** géneros literarios estudiados.

Género: Poesía elegíaca y lírica

Pregunta 1. Catulo 1

cui dono lepidum novum libellum
 arido modo pumice expolitur?
 Corneli, tibi; namque tu solebas
 meas esse aliquid putare nugas,
 5 iam tum cum ausus es unus Italorum
 omne aevum tribus explicare chartis,
 doctis, Iuppiter, et laboriosis!
 quare habe tibi quidquid hoc libelli
 quaecumque, quod, o patrona virgo,
 10 plus uno maneat perenne saeclo.

- (a) *cui ... laboriosis* (versos 1–7). ¿A quién está dedicado el libro de Catulo? ¿Qué motivos da para su elección? [3 puntos]
- (b) *meas esse ... laboriosis* (versos 4–7). ¿Qué contraste irónico se sugiere en estos versos? Ilustre su respuesta con **dos** citas del texto. [3 puntos]
- (c) Traduzca *quare ... saeclo* (versos 8–10). [3 puntos]
- (d) ¿Quién es *patrona virgo* (verso 9)? ¿Por qué se la menciona en este poema? [2 puntos]
- (e) ¿Qué características típicas de la poesía de Catulo se encuentran en este poema? Ilustre su respuesta con **tres** citas. [4 puntos]



Género: Poesía elegíaca y lírica**Pregunta 2. Horacio Odas 3.29.25–48**

25 tu civitatem quis deceat status
 curas et urbi sollicitus times
 quid Seres et regnata Cyro
 Bactra parent Tanaisque discors.

30 prudens futuri temporis exitum
 caliginosa nocte premit deus
 ridetque, si mortalis ultra
 fas trepidat. quod adest memento

35 componere aequos; cetera fluminis
 ritu feruntur, nunc medio alveo
 cum pace delabentis Etruscum
 in mare, nunc lapides adesos

40 stirpisque raptas et pecus et domos
 volventis una, non sine montium
 clamore vicinaeque silvae,
 cum fera diluvies quietos

inritat amnis. ille potens sui
 laetusque deget cui licet in diem
 dixisse ‘vixi: cras vel atra
 nube polum Pater occupato

45 vel sole puro; non tamen inritum
 quodcumque retro est efficiet neque
 diffinget infectumque reddet
 quod fugiens semel hora vexit.’

- (a) ¿A qué áreas geográficas se refieren *Seres*, *Bactra*, y *Tanais* (versos 27–28)?
 ¿Qué efecto tiene que sean mencionadas aquí? [4 puntos]
- (b) *tu ... discors* (versos 25–28). Dé **dos** posibles motivos por los que Mecenas no
 acepta la invitación del poeta. [2 puntos]
- (c) *cetera fluminis ritu feruntur* (versos 33–34). Explique el significado de esta
 expresión en su contexto. [2 puntos]
- (d) Traduzca *ille potens ... sole puro* (versos 41–45). [3 puntos]
- (e) Resuma brevemente el concepto que tiene Horacio de la vida según se refleja en
 este fragmento. Ilustre su respuesta con **dos** citas cualesquiera del texto. [4 puntos]



Género: Épica

Pregunta 3. Virgilio *Eneida* 6.201–219

inde ubi venēre ad fauces grave olentis Averni,
 tollunt se celeres, liquidumque per aëra lapsae
 sedibus optatis gemina super arbore sidunt,
 discolor unde auri per ramos aura refulsit.
 205 quale solet silvis brumali frigore viscum
 fronde virere nova, quod non sua seminat arbos,
 et croceo fetu teretis circumdare truncos,
 talis erat species auri frondentis opaca
 ilice, sic leni crepitabat brattea vento.
 210 corripit Aeneas extemplo avidusque refringit
 cunctantem, et vatis portat sub tecta Sibyllae.
 nec minus interea Misenum in litore Teucrici
 flebant, et cineri ingrato suprema ferebant.
 215 principio pinguem taedis et robore secto
 ingentem struxere pyram, cui frondibus atris
 intexunt latera, et ferales ante cupressos
 constituunt, decorantque super fulgentibus armis.
 pars calidos latices et aëna undantia flammis
 expediunt, corpusque lavant frigentis et unguunt.

- (a) ¿A quién se refiere *venēre* (verso 201)? [2 puntos]
- (b) ¿Qué características estilísticas hacen que los versos 201–209 sean tan vívidos? Apoye su respuesta con **dos** citas del texto. [4 puntos]
- (c) Mida los versos 212–213 (*nec minus ... ferebant*). [2 puntos]
- (d) Exponga brevemente quién es Miseno (verso 212), y por qué es mencionado aquí. [3 puntos]
- (e) *nec minus ... unguunt* (versos 212–219). Tomando como referencia estos versos, cite **dos** acciones realizadas por los troyanos y explíquelas en su contexto. [4 puntos]



Género: Épica**Pregunta 4. Virgilio *Eneida* 6.296–314**

turbidus hic caeno vastaque voragine gurges
 aestuat, atque omnem Cocyto eructat harenam.
 portitor has horrendus aquas et flumina servat
 terribili squalore Charon, cui plurima mento
 300 canities inculta iacet; stant lumina flamma,
 sordidus ex umeris nodo dependet amictus.
 ipse ratem conto subigit, velisque ministrat,
 et ferruginea subvectat corpora cymba,
 iam senior, sed cruda deo viridisque senectus.
 305 huc omnis turba ad ripas effusa ruebat,
 matres atque viri, defunctaque corpora vita
 magnanimum heroum, pueri innuptaeque puellae,
 impositique rogis iuvenes ante ora parentum:
 310 quam multa in silvis autumnii frigore primo
 lapsa cadunt folia, aut ad terram gurgite ab alto
 quam multae glomerantur aves, ubi frigidus annus
 trans pontum fugat, et terris immittit apricis.
 stabant orantes primi transmittere cursum,
 tendebantque manus ripae ulterioris amore.

- (a) Mida los versos 296–297 (*turbidus ... harenam*). [2 puntos]
- (b) *portitor ... senectus* (versos 298–304). Muestre la eficacia de la descripción de Caronte que hace Virgilio. Ilustre su respuesta con **dos** ejemplos del texto. [4 puntos]
- (c) Traduzca *huc omnis ... puellae* (versos 305–307). [3 puntos]
- (d) *quam ... apricis* (versos 309–312). Nombre la figura retórica utilizada en estos versos. Muestre cómo es eficaz aquí. [3 puntos]
- (e) Identifique las palabras que muestran por qué las almas quieren cruzar el río en el verso 314. ¿Qué motivo tienen para hacerlo? [3 puntos]



Género: Historiografía

Pregunta 5. Tito Livio 1.4.1–6

sed debebatur, ut opinor, fati tantae origo urbis maximique secundum deorum opes imperii principium. vi compressa Vestalis cum geminum partum edidisset, seu ita rata, seu quia deus auctor culpae honestior erat, Martem incertae stirpis patrem nuncupat. sed nec dii nec homines aut ipsam aut stirpem a crudelitate
 5 regia vindicant; sacerdos vineta in custodiam datur; pueros in profluentem aquam mitti iubet. forte quadam divinitus super ripas Tiberis effusus lenibus stagnis nec adiri usquam ad iusti cursum poterat amnis et posse quamvis languida mergi aqua infantes spem ferentibus dabat. ita, velut defuncti regis imperio, in proxima eluvie, ubi nunc ficus Ruminalis est—Romularem vocatam ferunt—, pueros exponunt.
 10 vastae tum in his locis solitudines erant. tenet fama, cum fluitantem alveum, quo expositi erant pueri, tenuis in sicco aqua destituisset, lupam sitientem ex montibus, qui circa sunt, ad puerilem vagitum cursum flexisse;

- (a) *vi compressa ... nuncupat* (líneas 2–4). ¿Qué aprendemos sobre la Vestal en estos versos? Dé **tres** datos concretos. [3 puntos]
- (b) Traduzca *sed nec ... datur* (líneas 4–5). [3 puntos]
- (c) *forte quadam ... dabat* (líneas 6–8). Resuma brevemente la descripción del río Tíber. [2 puntos]
- (d) *lupam ... flexisse* (líneas 11–12). Dé **tres** datos concretos del animal que se describe aquí. [3 puntos]
- (e) ¿Qué características típicas del método histórico de Tito Livio se reflejan en este fragmento? Haga referencias exactas al texto. [4 puntos]



Género: Historiografía

Pregunta 6. Tito Livio 1.1.5-8

ibi egressi Troiani, ut quibus ab immenso prope errore nihil praeter arma et naves superesset, cum praedam ex agris agerent, Latinus rex Aboriginesque, qui tum ea tenebant loca, ad arcendam vim advenarum armati ex urbe atque agris concurrunt.

- 5 duplex inde fama est: alii proelio victum Latinum pacem cum Aenea, deinde affinitatem iunxisse tradunt; alii, cum instructae acies constitissent, priusquam signa canerent, processisse Latinum inter primores ducemque advenarum evocasse ad conloquium; percontatum deinde, qui mortales essent, unde aut quo casu profecti domo quidve quaerentes in agrum Laurentinum exissent, postquam audierit multitudinem Troianos esse, ducem Aeneam, filium Anchisae et Veneris, cremata
- 10 patria domo profugos sedem condendaeque urbi locum quaerere, et nobilitatem admiratum gentis virique et animum vel bello vel paci paratum dextra data fidem futurae amicitiae sanxisse.

- (a) Traduzca *ibi egressi ... concurrunt* (líneas 1-3). [3 puntos]
- (b) *duplex ... exissent* (líneas 4-8). ¿Cuál es la tradición paralela sobre el rey Latino en estas líneas? [4 puntos]
- (c) *postquam ... sanxisse* (líneas 8-12). ¿Qué información sobre Eneas recibe el rey Latino en estas líneas? Dé **tres** datos concretos. [3 puntos]
- (d) ¿Qué **dos** acciones está Eneas dispuesto a hacer en la línea 11? [2 puntos]
- (e) Basándose en todo el fragmento, dé **tres** ejemplos de características estilísticas que ilustren el arte narrativo de Tito Livio. [3 puntos]



Género: Cartas

Pregunta 7. Plinio *Cartas* 3.5.17–20

hac intentione tot ista volumina peregit electorumque commentarios centum
 sexaginta mihi reliquit, opisthographos quidem et minutissimis scriptos; qua ratione
 multiplicatur hic numerus. referebat ipse potuisse se, cum procuraret in Hispania,
 vendere hos commentarios Larcio Licino quadringentis milibus nummum; et tunc
 5 aliquanto pauciores erant. nonne videtur tibi recordanti, quantum legerit quantum
 scripserit, nec in officiis ullis nec in amicitia principis fuisse; rursus cum audis quid
 studiis laboris impenderit, nec scripsisse satis nec legisse? quid est enim quod non
 aut illae occupationes impedire aut haec instantia non possit efficere? itaque soleo
 ridere cum me quidam studiosum vocant, qui si comparer illi sum desidiosissimus.
 10 ego autem tantum, quem partim publica partim amicorum officia dstringunt?
 quis ex istis, qui tota vita litteris assident, collatus illi non quasi somno et inertiae
 deditus erubescat?
 extendi epistulam cum hoc solum quod requirebas scribere destinassem, quos libros
 reliquisset; confido tamen haec quoque tibi non minus grata quam ipsos libros futura,
 15 quae te non tantum ad legendos eos, verum etiam ad simile aliquid elaborandum
 possunt aemulationis stimulis excitare. vale.

- (a) *hac intentione ... scriptos* (líneas 1–2). ¿Qué **dos** logros de Plinio el Viejo se citan en estas líneas? [2 puntos]
- (b) Explique brevemente el contexto en el que se menciona a Larcio Licinio (línea 4). [3 puntos]
- (c) Traduzca *nonne ... legisse* (líneas 5–7). [3 puntos]
- (d) *itaque soleo ... erubescat* (líneas 8–12). ¿Cómo consideran ciertas personas a Plinio el Joven? ¿Cuál es su reacción a esto? ¿Qué **dos** motivos le impiden dedicar su vida entera a la literatura? [4 puntos]
- (e) *extendi ... vale* (líneas 13–16). Dé **tres** ejemplos que ilustren la habilidad retórica de Plinio en estas líneas. [3 puntos]



Género: Cartas**Pregunta 8. Plinio *Cartas* 6.16.1–5**

- petis ut tibi avunculi mei exitum scribam, quo verius tradere posteris possis. gratias ago; nam video morti eius si celebretur a te immortalam gloriam esse propositam. quamvis enim pulcherrimarum clade terrarum, ut populi, ut urbes memorabili casu, quasi semper victurus occiderit, quamvis ipse plurima opera et
- 5 mansura condiderit, multum tamen perpetuitati eius scriptorum tuorum aeternitas addet. equidem beatos puto, quibus deorum munere datum est aut facere scribenda aut scribere legenda, beatissimos vero quibus utrumque. horum in numero avunculus meus et suis libris et tuis erit. quo libentius suscipio, depono etiam quod iniungis.
- 10 erat Miseni classemque imperio praesens regebat. nonum kal. septembres hora fere septima mater mea indicat ei apparere nubem inusitata et magnitudine et specie. usus ille sole, mox frigida, gustaverat iacens studebatque; postit soleas, ascendit locum ex quo maxime miraculum illud conspici poterat. nubes—incertum procul intuentibus ex quo monte; Vesuvium fuisse postea cognitum est—oriebatur, cuius similitudinem et formam non alia magis arbor quam pinus expresserit.

- (a) Dé el nombre y **dos** datos concretos más del personaje al que el texto se refiere como *avunculi mei* (línea 1). [3 puntos]
- (b) *pulcherrimarum ... casu* (líneas 3–4). ¿Cómo describe Plinio el Joven la erupción del monte Vesubio en estas líneas? Dé **tres** datos concretos. [3 puntos]
- (c) Traduzca *equidem ... erit* (líneas 6–8). [3 puntos]
- (d) Dé un equivalente en español a *beatos* (línea 6). Según Plinio, ¿qué **dos** categorías de personas pueden considerarse *beatos* en las líneas 6–7 (*equidem ... utrumque*)? [3 puntos]
- (e) Describa brevemente la habilidad narrativa de Plinio en este fragmento e ilustre su respuesta con **dos** citas de las líneas 9–14 (*erat ... expresserit*). [3 puntos]



Género: Sátira

Pregunta 9. Juvenal 3.41–57

quid Romae faciam? mentiri nescio; librum,
si malus est, nequeo laudare et poscere; motus
astrorum ignoro; funus promittere patris
nec volo nec possum; ranarum viscera numquam
45 inspexi; ferre ad nuptam quae mittit adulter,
quae mandat, norunt alii; me nemo ministro
fur erit, atque ideo nulli comes exeo tamquam
mancus et extinctae corpus non utile dextrae.
50 quis nunc diligitur nisi conscius et cui fervens
aestuat occultis animus semperque tacendis?
nil tibi se debere putat, nil conferet umquam,
participem qui te secreti fecit honesti
carus erit Verri qui Verrem tempore quo vult
accusare potest. tanti tibi non sit opaci
55 omnis harena Tagi quodque in mare volvitur aurum,
ut somno careas ponendaque praemia sumas
tristis, et a magno semper timearis amico.

- (a) *quid ... dextrae* (versos 41–48). Enumere **cuatro** actividades que Juvenal no puede hacer. [4 puntos]
- (b) Mida los versos 46–47 (*quae mandat ... tamquam*). [2 puntos]
- (c) Traduzca los versos 49–50 (*quis nunc ... tacendis?*). [3 puntos]
- (d) Dé el significado de *ponenda praemia* (verso 56) en su contexto. [2 puntos]
- (e) ¿Qué impresión de Roma le da este fragmento? ¿Considera convincente la descripción de la ciudad que hace Juvenal? Ilustre su respuesta con **tres** ejemplos del texto. [4 puntos]



Género: Sátira

Pregunta 10. Juvenal 3.223–242

si potes avelli circensibus, optima Sorae
 aut Fabrateriae domus aut Frusinone paratur
 225 quanti nunc tenebras unum conducis in annum.
 hortulus hic puteusque brevis nec reste movendus
 in tenuis plantas facili diffunditur haustu.
 vive bidentis amans et culti vilicus horti,
 unde epulum possis centum dare Pythagoreis.
 230 est aliquid, quocumque loco, quocumque recessu
 unius sese dominum fecisse lacertae.
 plurimus hic aeger moritur vigilando (sed ipsum
 languorem peperit cibus imperfectus et haerens
 ardenti stomacho), nam quae meritoria somnum
 235 admittunt? magnis opibus dormitur in urbe.
 inde caput morbi. raedarum transitus arto
 vicorum in flexu et stantis convicia mandrae
 eripient somnum Druso vitulisque marinis.
 si vocat officium, turba cedente vehetur
 240 dives et ingenti curret super ora Liburna
 atque obiter leget aut scribet vel dormiet intus;
 namque facit somnum clausa lectica fenestra.

- (a) Traduzca *si potes ... in annum* (versos 223–225). [3 puntos]
- (b) Mida los versos 226–227 (*hortulus ... haustu*). [2 puntos]
- (c) *vive ... Pythagoreis* (versos 228–229). Explique la alusión humorística en estos versos. [2 puntos]
- (d) *plurimus ... marinis* (versos 232–238). ¿Qué inconveniente considera Juvenal muy importante en la Roma de la época? Dé tres ejemplos de los motivos que ofrece para explicarlo. [4 puntos]
- (e) ¿De qué modo es este fragmento en su conjunto representativo de la habilidad poética de Juvenal? En su respuesta, haga referencias exactas al texto y dé tres motivos evidentes. [4 puntos]

